

Document: EB 2015/114/R.20
Agenda: 8(e)
Date: 18 March 2015
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير عن وضع مساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Mohamed Beavogui

كبير مستشاري رئيس الصندوق
مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد
رقم الهاتف: +39 06 5459 2240
البريد الإلكتروني: m.beavogui@ifad.org

Gulmira McHale

كبيرة مسؤولي الشراكات وتعبئة الموارد
رقم الهاتف: +39 06 5459 2732
البريد الإلكتروني: g.mchale@ifad.org

Ruth Farrant

المراقبة المالية ومديرة شعبة المراقب والخدمات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281
البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

Allegra Saitto

مديرة المحاسبة والإبلاغ المالي بالنيابة
رقم الهاتف: +39 06 5459 2405
البريد الإلكتروني: a.saitto@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة عشرة بعد المائة

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2015

للعلم

تقرير عن وضع مساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق

- 1- كان مجلس المحافظين قد تبني القرار 186/د-38 في دورته الثامنة والثلاثين المنعقدة يومي 16 و17 فبراير/شباط 2015، بشأن التجديد العاشر لموارد الصندوق.
- 2- المرجو من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأن هذه الوثيقة تتضمن الملاحق التالية:
الملحق الأول: موجز عن وضع مساهمات التجديد العاشر للموارد بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015
الملحق الثاني: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015
الملحق الثالث: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015.
- 3- تحدد الفقرة أولاً - (د) من القرار فترة سنة أشهر كحد أقصى بعد تاريخ اعتماد مجلس المحافظين للقرار يمكن للدول الأعضاء خلالها إعلان تعهدات أو زيادة تعهداتها للتجديد. وتتخذ هذه التعهدات في الحسبان عند حساب الأصوات للتجديد العاشر. والمبلغ المستهدف للتجديد العاشر هو 1.44 مليار دولار أمريكي، منها 1.02 مليار دولار أمريكي (71 في المائة) تم التعهد بها فعلاً حتى الآن.
- 4- وإذا ما تجاوزت الفجوة الهيكلية نسبة 15 في المائة من المستوى المستهدف في نهاية فترة السنة أشهر المحددة لإنشاء أصوات جديدة وفقاً للفقرة أولاً - (د) من القرار، فسيتم تعديل المستوى المستهدف المحدد في الفقرة أولاً - (ب) منه بحيث يمثل مجموع التعهدات المستلمة حتى ذلك التاريخ 85 في المائة من المستوى المستهدف على الأقل. وللوصول إلى هذه النسبة، من المطلوب تعهدات مساهمة إضافية بقيمة 203.8 مليون دولار أمريكي من 20 فبراير/شباط 2015.
- 5- وتعليقاً على ما ورد أعلاه، يرجى من الدول الأعضاء إخبار الصندوق بتعهداتها للتجديد العاشر بأسرع وقت ممكن على أن لا يتعدى ذلك بأي حال من الأحوال 17 أغسطس/آب 2015.
- 6- كذلك يرجى من الدول الأعضاء تسديد دفعات مسبقة على مساهماتهم قبيل نفاذ مفعول التجديد العاشر لموارد الصندوق بما يتفق مع الفقرة خامساً من القرار. ويبدأ نفاذ مفعول تجديد الموارد، وفقاً للفقرة رابعاً - (أ)، اعتباراً من التاريخ الذي تودع فيه لدى الصندوق وثائق مساهمة تتصل بمساهمات جميع الدول الأعضاء بمبلغ تعادل قيمته الكلية ما لا يقل عن 50 في المائة من المجموع الكلي لمساهمات جميع الدول الأعضاء في تجديد الموارد.
- 7- ولضمان نفاذ مفعول التجديد العاشر في الوقت المحدد، يطلب من الدول الأعضاء إيداع وثائق المساهمات الخاصة بهم مع الصندوق في أقرب وقت ممكن، ومن المفضل أن يتم ذلك في موعد لا يتعدى 17 أغسطس/آب 2015، أي بعد ستة أشهر من تبني القرار 186/د-38.

8- ترد نماذج دفع المساهمات في التجديد العاشر بالتفصيل في الفقرة سادسا من القرار. ونحث الدول الأعضاء، كلما كان ذلك ممكنا، على ملاحظة الشروط المنصوص عليها في هذه الفقرة عند تسديد مساهماتهم.

موجز وضع مساهمات التجديد العاشر للموارد

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

مجموع المساهمات، بما فيها المساهمات التكميلية		المساهمات التكميلية		المساهمات، باستثناء المساهمات التكميلية	
النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي
				2 708 394	إجمالي التعهدات للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون
71 €	1 020 243 854		68 454 497	951 789 357	إجمالي التعهدات للموارد العادية
وثائق المساهمة					
					وثائق المساهمة المودعة
	245 839			245 839	المدفوعات النقدية غير المستندة إلى وثائق مساهمة ^ب
					مدفوعات بسندات إنذرية غير مستندة إلى وثائق مساهمة ^ب
0	245 839			245 839	مجموع وثائق المساهمة، بما في ذلك المدفوعات النقدية والسندات الإذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمة ^أ
					المدفوعات المستلمة
	245 839			245 839	المدفوعات النقدية المستلمة
					المدفوعات المستلمة بسندات إنذرية
0	245 839			245 839	مجموع المدفوعات المستلمة

^أ حسب النسبة المئوية استنادا إلى التعهدات.

^ب حسب النسبة المئوية استنادا إلى الهدف الموضوع للتجديد.

^ج من الناحية العملية، تعتبر مدفوعات المساهمات المودعة بدون وثيقة مساهمة، مماثلة لإيداع وثيقة المساهمة عن المبلغ المدفوع.

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعادل بالدولار	المندفعات كنسبة مئوية من	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة ^ب		
المعادل بالدولار	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي ^ج	مجموع المساهمات	التاريخ	المبلغ	العملة ^ب		
					-	-	أفغانستان	
					-	-	ألبانيا	
					10 000 000	10 000 000	الجزائر	
							أنغولا	
					7 488 758	7 488 758	أنتيغوا وبربودا	
							الأرجنتين	
							أرمينيا	
					21 321 093	15 954 574	النمسا ^د	
							أذربيجان	
					1 000 000	1 000 000	جزر البهاما	
							بنغلاديش	
							بربادوس	
							بلجيكا	
							بليز	
							بنن	
							بوتان	
							دولة بوليفيا المتعددة القوميات	
							البوسنة والهرسك	
					-	-	بوتسوانا	
					16 655 503	16 655 503	البرازيل	
							بوركينافاسو	
					10 000	10 000	بوروندي	
					315 000	315 000	كمبوديا	
							الكاميرون	

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الإقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	البلد		
المعادّل بالدولار	المعادّل بالدولار الأمريكي ^ج	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	البلد	
							كندا	
							الرأس الأخضر	
							جمهورية أفريقيا الوسطى	
							تشاد	
							شيلي	
					59 910 065	59 910 065	دولار أمريكي	
							الصين	
							كولومبيا	
							جزر القمر	
							الكونغو	
							جزر كوك	
							كوستاريكا	
6 258	2014/12/2	100	6 258		6 258	6 258	دولار أمريكي ^{هـ}	
							كوت ديفوار ^و	
							كرواتيا	
							كوبا	
					60 000	60 000	دولار أمريكي	
							قبرص	
							جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
							جمهورية الكونغو الديمقراطية	
					17 870 089	99 690 077	كرونة دانمركية ^ز	
6 000	2014/12/11	100	6 000		6 000	6 000	دولار أمريكي	
							جيبوتي	
							دومينيكا	
					1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	
							الجمهورية الدومينيكية	
							إكوادور	
					2 983 137	2 983 137	دولار أمريكي	
							مصر	
							السلفادور	
							غينيا الاستوائية	
					30 000	30 000	دولار أمريكي	
							إريتريا	

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدلات بالدولار	المعدلات بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	الميلغ		
المعادل بالدولار	المعادل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدلات بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	
								إستونيا
								إثيوبيا
						100 000	دولار أمريكي	فيجي
						17 327 744	يورو	فنلندا
						46 607 059	يورو	فرنسا
						397 268	فرنك الجماعة المالية الأفريقية	غابون
						-	-	غامبيا
30 000	2014/12/29		100			30 000	دولار أمريكي	جورجيا
						69 785 853	يورو	ألمانيا ^د
						500 000	دولار أمريكي	غانا
						62 300	يورو	اليونان
								غرينادا
						500 000	دولار أمريكي	غواتيمالا
								غينيا
								غينيا بيساو
								غيانا
								هايتي
						200 000	دولار أمريكي	هندوراس
								هنغاريا
								آيسلندا
						36 904 444	دولار أمريكي	الهند
						9 971 895	دولار أمريكي	إندونيسيا ^د
								جمهورية إيران الإسلامية
								العراق
								أيرلندا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^د	المعدّل بالدولار		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	مجموع المساهمات	التاريخ	الأمريكي ^ب	الأمريكي ^ب	الأمريكي ^ب	
								إسرائيل
								إيطاليا ^د
								جامايكا
								اليابان
								الأردن
								كازاخستان
								كينيا
								كيريباس
								الكويت ^د
								قيرغيزستان
								جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
								لبنان
								ليسوتو
								ليبيريا
								ليبيا
								لكسمبرغ
								مدغشقر
								ملاوي
								ماليزيا
								ملايف
								مالي
								مالطة
								جزر مارشال
								موريتانيا
								موريشيوس
								المكسيك

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	المبلغ	العملة ^ب		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	المعدّل بالدولار الأمريكي ^{هـ}	المبلغ	
								ميكرونيزيا (ولايات ميكرونيزيا الموحدة)
								منغوليا
								الجزيل الأسود
						85 000	85 000	المغرب
								موزامبيق
								ميانمار
								ناميبيا
								ناورو
								نيبال
						75 000 000	56 122 500	هولندا ^ز
						53 454 000	40 000 000	هولندا ^ح
								نيوزيلندا
						150 000	150 000	نيكاراغوا
								النيجر
						15 000 000	15 000 000	نيجيريا ^ط
								نيوي
						50 869 655	313 875 945	النرويج ^د
								عمان
						7 977 516	7 977 516	باكستان
								بالاو
								بنما
								بابوا غينيا الجديدة
								باراغواي
								بيرو
								الفلبين

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	البلد		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	
								البرتغال
						7 983 137	دولار أمريكي	قطر
								جمهورية كوريا
								جمهورية مولدوفا
								رومانيا
						6 000 000	دولار أمريكي	الاتحاد الروسي ^{هـ}
						3 000 000	دولار أمريكي	
						-		رواندا
						-		سانت كيتس ونيفس
						-		سانت لوسيا
						-		سانت فنسنت وجزر غرينادين
						-		ساموا
						-		سان تومي وبرينسيبي
						-		المملكة العربية السعودية
45 086	2014/10/28		100			45 086	يورو	السنغال ^و
						65 000	دولار أمريكي	سيشيل
								سيراليون
								جزر سليمان
								الصومال
								جنوب أفريقيا
								جنوب السودان
								إسبانيا
						250 000	دولار أمريكي	سري لانكا
								السودان
								سورينام

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدل بالدولار	المبلغ	العملة ^ب	المعدل بالدولار	العملة ^ب		
المعدل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي ^د	المعدل بالدولار الأمريكي ^د	المبلغ	العملة ^ب	
					20 000	20 000	دولار أمريكي	سوازيلند
					72 422 358	495 723 801	كرونة سويدية	السويد
					49 532 196	45 000 000	فرنك سويسري ^{هـ}	سويسرا ^د
					-	-		الجمهورية العربية السورية
					-	-		طاجيكستان
					-	-		تايلند
					-	-		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
50 000	2014/12/15	100		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	تيمور - ليشتي
								توغو
								تونغا
								ترينيداد وتوباغو
								تونس
								تركيا
								توفالو
								أوغندا
					95 073954	56 920 776	جنيه استرليني	دولة الإمارات العربية المتحدة
					108 495	108 495	دولار أمريكي	المملكة المتحدة
108 495	2014/10/28	100		89 696 469	89 696 469	89 696 469	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة ^و
					12 000 000	12 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة ^ز
								أوروغواي
								أوزبكستان
								فانواتو
					-	-		جمهورية فنزويلا البوليفارية
					-	-		فيجييت نام
					-	-		اليمن

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة ^ج		
المعادل بالدولار	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	المبلغ	العملة ^ج	
								زامبيا
						-	-	
						-	-	زامبابوي
245 839						1 020 243 854		مجموع المساهمات

- أ لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.
- ب تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في الفقرة 2 (هـ) من قرار مجلس المحافظين 186/د-38.
- ج لا ينطبق بالعربية.
- د شريطة الحصول على الموافقة .
- ه مدفوعات السلف
- و حيث تؤكد 50 مليون كرونة نرويجية في تاريخ لاحق.
- ز يشكل التعهد النهائي 1 في المائة من هدف التجديد شريطة خضوعه للمصادقة المناسبة.
- ح تضم مساهمة هولندا مساهمة تكملية قدرها 40 مليون دولار أمريكي ستؤكد طرائقها الدقيقة في موعد لاحق.
- ط شريطة الحصول على الموافقة.
- ي يتضمن تعهد روسيا الاتحادية مساهمة تكملية قدرها 3 ملايين دولار أمريكي شريطة خضوع التعهدات للمصادقة المناسبة.
- ك تتضمن مساهمة الولايات المتحدة الأمريكية مساهمة تكملية قدرها 12 مليون دولار أمريكي شريطة خضوع التعهدات للمصادقة من خلال عملية الميزانية وموافقة الكونغرس. أما المساهمة التكميلية فستمول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية شريطة توفر التمويل.

وضع مساهمات الدول الأعضاء للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإذنية		إيداع وثيقة المساهمة		المدفوعات كنسبة		التعهدات ^أ		البلد	
الأموال النقدية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	مئوية من المساهمة	المبلغ	العملة ^ج	المعادل بالدولار	المبلغ		
الأمريكي ^ب	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	الأمريكي ^ب	الإجمالية ^ج	الأمريكي ^ب	التاريخ	الأمريكي ^ب	المبلغ		
								11 242	11 242	دولار أمريكي	الأرجنتين
								60 706	45 426	يورو	النمسا ^د
								44 497	44 497	دولار أمريكي	البرازيل
								89 935	89 935	دولار أمريكي	الصين
								55 556	309 923	كرونة دانمركية	الدانمرك
								16 863	16 863	دولار أمريكي	مصر
								44 967	33 649	يورو	فنلندا
								165 626	123 938	يورو	فرنسا
								224 838	168 246	يورو	ألمانيا ^د
								95 556	95 556	دولار أمريكي	الهند
								28 105	28 105	دولار أمريكي	إندونيسيا ^د
								286 699	214 537	يورو	إيطاليا ^د
								185 491	19 210 082	ين ياباني	اليابان
								44 968	44 968	دولار أمريكي	الكويت
								16 863	16 863	دولار أمريكي	المكسيك
								220 835	165 251	يورو	هولندا
								28 105	28 105	دولار أمريكي	نيجيريا ^{هـ}
								182 175	1 124 055	كرونة نرويجية	النرويج ^د
								22 484	22 484	دولار أمريكي	باكستان
								16 863	16 863	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
								94 997	86 305	فرنك سويسري	سويسرا ^{هـ}
								281 047	168 263	جنيه استرليني	المملكة المتحدة

وضع مساهمات الدول الأعضاء للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإذنية		إيداع وثيقة المساهمة		المدفوعات كنسبة		التعهدات ^أ	
الأموال النقدية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	مئوية من المساهمة	المعادل بالدولار	التاريخ	المبلغ	العملة ^ج	البلد	
الأمريكي ^ب	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	الإجمالية ^د	الأمريكي ^ب	التاريخ	الأمريكي ^ب	دولار أمريكي	الولايات المتحدة ^أ	
						303 531	303 531		
						2 708 394			مجموع المساهمات

- أ لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.
- ب تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في الفقرة 3 (ز) من قرار مجلس المحافظين 166-د-35.
- ج المختصرات التالية لا تنطبق في اللغة العربية
- د شريطة الحصول على الموافقة المناسبة.
- ه شريطة الحصول على المصادقة.